



To 致: AIA International Limited 友邦保險(國際)有限公司
 (Incorporated in Bermuda with limited liability 於百慕達註冊成立之有限公司)
 8/F, AIA Financial Centre, 712 Prince Edward Road East, Kowloon, Hong Kong
 香港九龍太子道東 712 號友邦九龍金融中心 8 樓
 Employer Hotline 僱主熱線: 2100 1888
 Member Hotline 成員熱線: 2200 6288
 Fax No. 傳真號碼: 2565 0001

MPF

Please note 請注意:
 *Delete as appropriate.
 請於 * 項目刪去不適用者。
 Please submit the completed original form.
 Fax copy will not be processed.
 請遞交填妥的表格正本, 傳真本將不獲處理。

**HAPPY RETIREMENT SAVINGS PROGRAM
 BENEFITS WITHDRAWAL FORM
 「退休樂」權益提取表格**

PART A: MEMBER PARTICULARS 甲部分: 成員資料

Name (same as HKID Card/Passport) 姓名 (與香港身份證/護照相同): _____ HKID Card/Passport* No. 香港身份證/護照*號碼: _____ Member Account No. 成員賬戶編號: _____
 Plan No. 計劃編號: _____ Contact Tel. No. 聯絡電話號碼: _____ Correspondence Address 通訊地址: _____
 If the Correspondence Address and/or Contact Tel. No. provided differ from the record of the above member account, such information will be updated to the above account. Please notify us separately if you wish to update the personal profile of other member account(s).
 如閣下所提供的通訊地址及/或聯絡電話號碼與上述成員賬戶內之記錄不同, 上述成員賬戶將會更新有關資料。閣下如欲更新其他成員賬戶之個人資料, 請另行通知本公司。

PART B: DETAILS OF BENEFITS WITHDRAWAL 乙部分: 權益提取詳情

Please select one of the following withdrawal options 請選擇下列其中一項權益提取方式

1) Partial Withdrawal (minimum amount of HK\$2,000, please select one of the following and mark a "✓" in the appropriate box) Important Note 1
部分提取 (最低款額為港幣二千元, 請選擇下列其中一項, 並於適當的方格內填上「✓」號)
 Withdrawal Amount 提取款額: _____ HK\$港幣
 Withdrawal by Fund per the following instruction 依以下指示按基金類別提取:

Constituent Fund 成分基金	Withdrawal Amount 提取款額	
	Specified amount 既定金額 (HK\$ 港幣)	All 全部
Investment Strategy 投資策略		
MPF Default Investment Strategy* 強積金預設投資策略*	DS	<input type="checkbox"/>
Lifestyle Funds 人生階段基金		
Growth Portfolio 增長組合	W	<input type="checkbox"/>
Balanced Portfolio 均衡組合	B	<input type="checkbox"/>
Capital Stable Portfolio 穩定資本組合	V	<input type="checkbox"/>
Fidelity Growth Fund 富達增長基金	xC	<input type="checkbox"/>
Fidelity Stable Growth Fund 富達穩定增長基金	xB	<input type="checkbox"/>
Fidelity Capital Stable Fund 富達穩定資本基金	xA	<input type="checkbox"/>
Core Accumulation Fund** 核心累積基金**	NF	<input type="checkbox"/>
Age 65 Plus Fund** 65 歲後基金**	NA	<input type="checkbox"/>
Dynamic Asset Allocation Funds 動態資產配置基金		
Manager's Choice Fund 基金經理精選退休基金	9	<input type="checkbox"/>
China HK Dynamic Asset Allocation Fund 中港動態資產配置基金	xH	<input type="checkbox"/>
Equity Funds 股票基金		
Asian Equity Fund 亞洲股票基金	L	<input type="checkbox"/>
European Equity Fund 歐洲股票基金	E	<input type="checkbox"/>
Greater China Equity Fund 大中華股票基金	D	<input type="checkbox"/>
Green Fund 綠色退休基金	5	<input type="checkbox"/>
Hong Kong Equity Fund 香港股票基金	K	<input type="checkbox"/>
Japan Equity Fund 日本股票基金	J	<input type="checkbox"/>
North American Equity Fund 北美股票基金	N	<input type="checkbox"/>
Fixed Income Funds 固定入息基金		
Guaranteed Portfolio 保證組合	T	<input type="checkbox"/>
Asian Bond Fund 亞洲債券基金	xD	<input type="checkbox"/>
Global Bond Fund 環球債券基金	6	<input type="checkbox"/>
MPF Conservative Fund 強積金保守基金	R	<input type="checkbox"/>
Equity Funds – Index-Tracking Collective Investment Scheme Series* 股票基金 – 緊貼指數集體投資計劃系列*		
American Fund 美洲基金	xG	<input type="checkbox"/>
Eurasia Fund 亞歐基金	xE	<input type="checkbox"/>
Hong Kong and China Fund 中港基金	xF	<input type="checkbox"/>
World Fund 全球基金	8	<input type="checkbox"/>
Total 總和 (Minimum amount of HK\$2,000 最低款額為 2,000 港元)		

* The Constituent Funds in this category are portfolio management funds investing in Index-Tracking Collective Investment Schemes approved by the MPFA. These Constituent Funds are not index-tracking funds.
 本基金類別中的成分基金為投資組合管理基金, 投資於積金局核准緊貼指數集體投資計劃。有關成分基金不是緊貼指數基金。

* The Constituent Funds under MPF Default Investment Strategy are subjected to the automatic de-risking. For more details of MPF Default Investment Strategy, please refer to the latest Principal Brochure of the scheme, which can be downloaded from mpf.aia.com.hk or obtained via our Member Hotline at 2200 6288.
 強積金預設投資策略的自動降低風險機制適用於此策略中的成分基金。有關強積金預設投資策略的詳細資料, 請參閱最新的計劃主要說明書。你可以從 mpf.aia.com.hk 下載最新的計劃主要說明書, 或致電成員熱線 2200 6288。

** The automatic de-risking feature of the MPF Default Investment Strategy does not apply to this fund.
 強積金預設投資策略的自動降低風險機制不適用於此基金。

2) Staged Withdrawal

分階段提取

i) Withdrawal Frequency (please select one of the following and mark a "✓" in the appropriate box)

權益提取次數 (請選擇下列其中一項, 並於適當的方格內填上「✓」號)

- Monthly Important Note 3 & 5 Annually Important Note 4 & 5
每月 重要事項 3 及 5 每年 重要事項 4 及 5

ii) Withdrawal Option (please select one of the following and mark a "✓" in the appropriate box)

提取選項 (請選擇下列其中一項, 並於適當的方格內填上「✓」號)

- Fixed Withdrawal Amount Important Note 6 & 8 :HK\$ Amount must be in multiples of HK\$100 with monthly withdrawal minimum of HK\$500/annual withdrawal minimum of HK\$5,000.
固定提取款額 重要事項 6 及 8 港幣 款額必須為港幣一百元之倍數及每月最低提取款額為港幣五百元/每年最低提取款額為港幣五千元。
- Fixed Withdrawal Year Important Note 7 & 8 5 years 五年 10 years 十年 15 years 十五年 20 years 二十年
固定提取年期 重要事項 7 及 8 :

PART C: IMPORTANT NOTES 丙部分: 重要事項

- 4 partial withdrawal of minimum amount of HK\$2,000 per transaction is permitted in each scheme year at no extra charge, subject to a minimum remaining account balance of HK\$5,000.
於每計劃年度內, 最多可免費提取部分權益四次, 每次最低提取款額為港幣二千元, 而提取後之賬戶結餘不得少於港幣五千元。
- The withdrawal amount will be redeemed proportionally according to the asset allocation as at the Redemption Date.
提取款額將以贖回日之賬戶結存按資產分佈比例提取。
- If your selected withdrawal frequency is **Monthly**, your investment funds will be redeemed either on the 7th day or 22nd day ("Redemption Date") of each month. If this form is received by AIA Company (Trustee) Limited (the "Trustee") with complete information on any date between the 1st and the 15th day of a month (both days inclusive), the first redemption will be made on the 22nd day of that month while subsequent redemption will be made on the 22nd day of each following month. Or, if this form is received by the Trustee with complete information on any date between the 16th and the last day of a month (both days inclusive), the first redemption will be made on the 7th day of next month while subsequent redemption will be made on the 7th day of each following month. Your withdrawal payment by cheque will be sent to you within 7 working days from the Redemption Date.
若閣下選擇**每月**提取, 投資基金將於每月之第七日或第二十二日(「贖回日」)贖回。若友邦(信託)有限公司(「受託人」) 每月之首日至第十五日之任何一日(包括首尾兩日)收回已填妥之表格, 首個贖回日將為該月之第二十二日, 而隨後之贖回日亦將為每月之第二十二日。若受託人於每月之第十六日至最終日之任何一日(包括首尾兩日)收回已填妥之表格, 首個贖回日將為翌月之第七日, 而隨後之贖回日亦將為每月之第七日。有關權益支付將於贖回日後七個工作天內以支票寄予閣下。
- If your selected withdrawal frequency is **Annually**, your investment funds will be redeemed either on the 7th day or 22nd day ("Redemption Date") of the month following each twelve-month period. If this form is received by the Trustee with complete information on any date between the 1st and the 15th day of a month (both days inclusive), the first redemption will be made on the 22nd day of that month and subsequent redemption will be made on the 22nd day of the month following each twelve-month period. Or, if this form is received by the Trustee with complete information on any date between the 16th and the last day of a month (both days inclusive), the first redemption will be made on the 7th day of next month and subsequent redemption will be made on the 7th day of the month following each twelve-month period. Your withdrawal payment by cheque will be sent to you within 7 working days from the Redemption Date.
若閣下選擇**每年**提取, 投資基金將於每十二個月後之第七日或第二十二日(「贖回日」)贖回。若受託人於每月之首日至第十五日之任何一日(包括首尾兩日)收回已填妥之表格, 首個贖回日將為該月之第二十二日, 而隨後之贖回日亦將為每十二個月後之第二十二日。若受託人於每月之第十六日至最終日之任何一日(包括首尾兩日)收回已填妥之表格, 首個贖回日將為翌月之第七日, 而隨後之贖回日亦將為每十二個月後之第七日。有關權益支付將於贖回日後七個工作天內以支票寄予閣下。
- If the Redemption Date falls on a non-business day, redemption will be made on the next business day.
如贖回日為非營業日, 則有關贖回將於下一個營業日進行。
- If your selected withdrawal option is **Fixed Withdrawal Amount**, your indicated withdrawal amount will be redeemed proportionally according to the asset allocation as at the Redemption Date of each month or each year in accordance with your selected withdrawal frequency as shown in the section "Withdrawal Frequency" above until all funds have been withdrawn.
若閣下之提取選項為**固定提取款額**, 閣下所指定之權益提取額將根據閣下於上述「權益提取次數」項目中所選擇之提取次數於每月或每年按贖回日之賬戶結存按資產分佈比例贖回, 直至賬戶結餘全數被提取為止。
- If your selected withdrawal option is **Fixed Withdrawal Year**, the first benefits withdrawal amount will be calculated based on the net asset value at the time of calculation for the whole selected withdrawal period such that the withdrawal amount will be the same throughout the first twelve-month period within the withdrawal year. The benefits withdrawal amount will be re-calculated yearly based on the net asset value at the time of re-calculation for the remaining withdrawal periods such that the withdrawal amount will be the same throughout the twelve-month period within the next withdrawal year and thereafter. The benefits withdrawal amount calculated yearly will be redeemed proportionally according to the asset allocation as at the Redemption Date of each year in accordance with your selected withdrawal frequency as shown in the section "Withdrawal Frequency" above until all funds had been withdrawn or until your selected Withdrawal Year has come to an end. An Annual Confirmation will be sent to you before the first redemption of the next withdrawal year.
若閣下之提取選項為**固定提取年期**, 首次權益提取金額會以計算當日之資產淨值就閣下已選擇之所有提取期數作計算, 並於首提取年期之十二個月內以同一金額作定期提取; 權益提取金額亦會每年以計算當日之資產淨值就餘下之提取期數作重新計算, 並於隨後提取年期之十二個月內以同一金額作定期提取。該每年計算之權益提取款額將根據閣下上述「權益提取次數」項目中所選擇之提取次數於每年按贖回日之賬戶結存按比例從資產分佈中贖回, 直至賬戶結餘全數被提取或直至閣下所選擇之提取年期完結為止。此外, 閣下亦將於每新提取年期之首個贖回日前收到有關週年確認書。
- Account would be automatically terminated when all funds have been withdrawn.
若賬戶結餘已全數被提取, 有關賬戶將會自動被終止。
- You may amend the above arrangement, subject to the Trustee's agreement and in such manner as the Trustee may determine from time to time, once in each calendar year.
閣下祇可於每一個曆年度內更改上述安排一次, 而此安排須獲受託人的同意及受託人有權作出不時決定之其他安排。
- This note is only applicable to those members who are investing in the MPF Default Investment Strategy. When withdrawal instructions are received prior to or on the annual date of de-risking and being processed on that date, the annual de-risking may be deferred, as the annual de-risking will only take place after completion of these specified instructions.
本項只適用於投資於強積金預設投資策略的成員。若提取指示於有關成員的每年降低風險當日或之前收受, 並於當日辦理, 每年降低風險可能會順延, 原因是每年降低風險只會於該等特定指示辦妥後進行。

PART D: Declaration 丁部分：聲明

I have read and understood the AIA Personal Information Collection Statement ("AIA PIC").
本人已閱讀及明白友邦保險收集個人資料聲明(「收集個人資料聲明」)。

I declare and agree that any personal data and other information relating to me or my policy(ies) or investments contained in this Form or collected, obtained, compiled or held by the Trustee by any means from time to time may be collected and utilized in accordance with the AIA PIC. I acknowledge and consent to the transfer of my personal data in or outside of Hong Kong for the purposes and to the types of transferee as set out in the AIA PIC.

本人聲明及同意在本表格所載或受託人不時以任何方式收集所得、編製或持有的任何個人資料及關於本人或本人的保單或投資的其他資料，可根據收集個人資料聲明收集及使用。本人確認及同意就收集個人資料聲明所述目的在香港境內轉移本人的個人資料或轉移有關資料至香港境外，及轉移予收集個人資料聲明所載的資料承讓人。

I further agree to the provision, use and/or transfer of my personal data in or outside of Hong Kong for direct marketing purposes in accordance with the AIA PIC.

本人並同意根據收集個人資料聲明提供、使用及/或在香港境內轉移本人的個人資料或轉移有關資料至香港境外作直接促銷目的。

Please tick the box on the left if you do not agree with the provision, use and/or transfer of your personal data for direct marketing purposes in accordance with the AIA PIC. If you do not tick the box on the left, you are deemed to have given your consent for the provision, use and/or transfer of your personal data for direct marketing purposes.

如果你不同意根據收集個人資料聲明提供、使用及/或轉移你的個人資料作直接促銷目的，請在左邊方格內加上✓號。如你並沒有在左邊方格內加上✓號，你便視作同意提供、使用及/或轉移你的個人資料作直接促銷目的。

I further declare and confirm that the information provided by me to the Trustee in this Form is true and correct including the Hong Kong Identity Card / Passport number.

本人並謹此聲明及確認，本人在此表格上提供予受託人之所有資料，包括在此表格上所示之香港身份證/護照號碼均為正確無誤。

I hereby authorize and acknowledge that the Trustee has the right to accept, process, execute and rely upon instructions issued in my name and my signature which has been sent to the Trustee; I understand and agree that I shall not be required to provide further documentation to confirm or furnish as evidence of the said instructions.

本人謹此授權受託人接納、處理及執行以本人名義簽署送往受託人之指示。本人明白並同意本人將毋須提供進一步文件作為確實或補充呈交受託人上述指示之證明。

I agree to be bound by any instructions sent to the Trustee under my name and signature.

本人同意及接受以本人名義及簽署致受託人之任何指示約束。

I agree to indemnify and keep the Trustee and its affiliates indemnified against any and all losses, costs, expenses, actions, proceedings and liabilities suffered by the Trustee and/or its affiliates as a result of any inaccurate information provided by me or my agent or intermediary, and/or upon the Trustee's or its affiliates' execution of any such instructions except where there is proven (to the satisfaction of the Trustee or its relevant affiliate) willful default, gross negligence or fraud on the part of the Trustee or its relevant affiliate.

除因受託人或其相關關聯公司被證明故意失責、嚴重疏忽或欺詐外(此證明須得受託人或其相關關聯公司信納)，倘若本人或本人之代理人或中介人所提供之資料錯誤及/或受託人或其關聯公司因執行相關指示，而導致受託人及/或其關聯公司需要承擔任何損失、支出、責任，或需要進行任何行動或訴訟，本人同意作出有關賠償予受託人及其關聯公司。

I hereby confirm that I have read, understood the Important Notes and agreed to the declaration clauses stated above.

本人確認已參閱、瞭解有關重要事項及同意上列之聲明。

S.V.

Signature of Member (Signature must be the same as the record filed with the Trustee)
成員簽署 (簽署式樣必須與已備存於受託人之記錄相符)

Date : (dd/mm/yyyy)